

## WZÓR ZAKRESU OŚWIADCZENIA UCZESTNIKA PROJEKTU/ЗРАЗОК ДЕКЛАРАЦІЇ УЧАСНИКА ПРОЕКТУ

W związku z przystąpieniem do projektu pn. Usługi społeczne na rzecz ograniczenia skutków kryzysu wywołanego konfliktem zbrojnym na terytorium Ukrainy – Miasto Czeladź przyjmuję do wiadomości, iż/У зв'язку з приєднанням до проекту приймаю до відома, що:

- 1) Administratorem moich danych osobowych jest *Zarząd Województwa Śląskiego*, z siedzibą przy ul. Ligonja 46, 40-037 Katowice, adres email: [kancelaria@slaskie.pl](mailto:kancelaria@slaskie.pl), strona internetowa: [bip.slaskie.pl](http://bip.slaskie.pl)/Адміністратором моїх персональних даних є Правління Сілезького воєводства з місцезнаходженням за адресою: вул. Лігоня 46, 40-037 Катовіце, адреса е-mail: [kancelaria@slaskie.pl](mailto:kancelaria@slaskie.pl), веб - сторінка: [bip.slaskie.pl](http://bip.slaskie.pl).
- 2) Została wyznaczona osoba do kontaktu w sprawie przetwarzania danych osobowych (inspektor ochrony danych), adres email: [daneosobowe@slaskie.pl](mailto:daneosobowe@slaskie.pl)/Призначено контактну особу з питань обробки персональних даних (інспектор із захисту даних), адреса електронної пошти: [daneosobowe@slaskie.pl](mailto:daneosobowe@slaskie.pl)
- 3) Moje dane osobowe będą przetwarzane przez administratora w celu obsługi ww. projektu, dofinansowanego ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 (RPO WSL), w szczególności/Moї персональні дані будуть оброблятися адміністратором для підтримки вищезазначеного проекту, що співфінансується Регіональною операційною програмою Сілезького воєводства на 2014-2020 рр. (RPO WSL), зокрема:
  - udzielenia wsparcia/наданням підтримки
  - potwierdzenia kwalifikowalności wydatków/підтвердженням прийнятності витрат
  - monitoringu/моніторингу
  - ewaluacji/оцінюванням
  - kontroli/контролем
  - audytu prowadzonego przez upoważnione instytucje/аудитом, проведений уповноваженими установами
  - sprawozdawczości/zвітністю
  - rozliczenia projektu/звітом про виконання проекту
  - odzyskiwania wypłaconych beneficjentowi środków dofinansowania/поверненням субсидії, виплаченої бенефіціару
  - zachowania trwałości projektu/підтриманням сталості проекту
  - archiwizacji/архівації
  - badań i analiz/досліджень та аналізу.
- 4) Podstawą prawną przetwarzania moich danych osobowych jest obowiązek prawny ciążyący na administratorze (art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE – dalej: RODO), wynikający z/Правовою підставою для обробки моїх персональних даних є юридичний обов'язок адміністратора (стаття 6 абз.1 літера «с» і стаття 9 абз. 2 літера «g» Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист осіб щодо обробки персональних даних і вільне переміщення таких даних та скасування Директиви 95/46/ЄС - далі: GDPR), що впливає з:

- a) art. 125 i 126 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz ustanawiające przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności i Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 1083/2006 – dalej: Rozporządzenie ogólne/ст. 125 i 126 Регламенту (ЄС) № 1303/2013 Європейського парламенту та Ради від 17 грудня 2013 року про встановлення спільних положень щодо Європейського фонду регіонального розвитку, Європейського соціального фонду, Фонду гуртування, Європейського сільськогосподарського фонду розвитку сільських районів і Європейського морського та рибного фонду, а також встановлення загальних положень про Європейський фонд регіонального розвитку, Європейський соціальний фонд, Фонд гуртування і Європейський морський та рибний фонд, і скасування Регламенту Ради (ЄС) № 1083/2006 – далі: Загальний регламент;
- b) art. 9 ust. 2 ustawy z dnia 11 lipca 2014 r. o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020/ст. 9 абз. 2 Закону від 11 липня 2014 року Про принципи реалізації у сфері політики гуртування, що фінансується на фінансову перспективу 2014-2020 років.
- 5) Moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Beneficjentowi realizującemu projekt - Miasto Czeladź ul. Katowicka 45, 41-250 (Beneficjent), Realizator - Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi ul. 17-tego Lipca 27, 41-250 Czeladź  
Мої персональні дані довірено для обробки Бенефіціару, який реалізує проект – Miasto Czeladź ul. Katowicka 45, 41-250 (Бенефіціар), Продюсер - Ośrodek Pomocy Społecznej w Czeladzi ul. 17-tego Lipca 27, 41-250 Czeladź (назва та адреса Бенефіціара).
- 6) Moje dane osobowe mogą być ujawnione osobom fizycznym lub prawnym, upoważnionym przez administratora lub Beneficjenta, w związku z realizacją celów o których mowa w pkt. 3, podmiotom upoważnionym na podstawie przepisów prawa, podmiotom realizującym badania ewaluacyjne lub inne działania związane z realizacją Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 - 2020 na zlecenie Instytucji Koordynującej, Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub Beneficjenta, ministrowi właściwemu do spraw rozwoju regionalnego, dostawcom systemów informatycznych i usług IT, operatorowi pocztowemu lub kurierowi (w przypadku korespondencji papierowej), stronom i innym uczestnikom postępowań administracyjnych/Мої персональні дані можуть бути розкриті фізичним або юридичним особам, уповноваженим адміністратором або бенефіціаром у зв'язку з реалізацією цілей, зазначених у п. 3, суб'єктам, уповноваженим згідно із законом, суб'єктам, які здійснюють оціночні дослідження або інші види діяльності, пов'язані з виконанням Регіональної операційної програми Сілезького воєводства на 2014-2020 рр. на запит координуючого органу, органу управління, посередника чи бенефіціара, міністра регіонального розвитку, постачальника ІТ-систем та ІТ-послуг, оператора поштового зв'язку або кур'єра (у разі паперової кореспонденції), сторін та інших учасників адміністративного процесу.
- 7) Moje dane osobowe będą przechowywane do czasu zamknięcia Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014-2020 (art. 140 i 141 Rozporządzenia ogólnego), bez uszczerbku dla zasad regulujących pomoc publiczną oraz krajowych przepisów dotyczących archiwizacji dokumentów/Мої персональні дані будуть зберігатися до закриття Регіональної операційної програми Сілезького воєводства на 2014-2020 роки (статті 140

i 141 Zagального регламенту), без шкоди для правил, що регулюють державну допомогу, та національних положень щодо архівації документів.

- 8) Przysługuje mi prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo żądania ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, a także prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych/Я маю право доступу до своїх даних і право вимагати виправлення, видалення або обмеження обробки, а також право подати скаргу до Голови Управління захисту персональних даних.
- 9) Administrator danych osobowych, na mocy art. 17 ust. 3 lit. b RODO, ma prawo odmówić usunięcia moich danych osobowych/Розпорядник персональних даних, відповідно до ст. 17 абз. 3 літ. b RODO, має право відмовити у видаленні моїх персональних даних.
- 10) Podanie przeze mnie danych osobowych jest wymogiem ustawowym, a konsekwencją ich niepodania będzie brak możliwości uczestnictwa w projekcie/Надання моїх особистих даних є законодавчою вимогою і невиконання цього призведе до неможливості участі в проекті.
- 11) Moje dane osobowe nie będą wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, ani profilowania, o którym mowa w art. 22 RODO/Moї персональні дані не будуть використовуватися для автоматизованого прийняття рішень або профілювання, зазначених у ст. 22 RODO.

Ponadto, w związku z uczestnictwem w projekcie/Більше того, у зв'язку з участю в проекті:

- 1) ~~W ciągu 4 tygodni po zakończeniu udziału w projekcie udostępnię dane dot. mojego statusu na rynku pracy oraz informacje nt. udziału w kształceniu lub szkoleniu oraz uzyskania kwalifikacji lub nabycia kompetencji, potwierdzone stosownym dokumentem~~\*/Протягом 4 тижнів після завершення участі в проекті я надам дані про свій статус на ринку праці та інформацію про участь в освіті чи стажуванні, а також отримання кваліфікації чи набуття компетенцій, підтверджених відповідним документом\*.
- 2) ~~W ciągu trzech miesięcy po zakończeniu udziału w projekcie udostępnię dane dot. mojego statusu na rynku pracy, potwierdzone stosownym dokumentem~~\*/Протягом трьох місяців після завершення участі в проекті я надам дані про свій статус на ринку праці, підтверджені відповідним документом\*.
- 3) Udostępnię informację o swojej sytuacji na rynku pracy firmom badawczym realizującym ewaluację/analizę/ekspertyzę na zlecenie Instytucji Koordynującej, Instytucji Zarządzającej, Instytucji Pośredniczącej lub Beneficjenta/Я надам інформацію про свою ситуацію на ринку праці дослідницьким компаніям, які проводять оцінки/аналізи/експертні висновки, на запит координуючого органу, керуючого органу, посередницького органу або бенефіціара.

.....  
MIEJSCOWOŚĆ I DATA/НАСЕЛЕНИЙ ПУНКТ ТА  
ДАТА

.....  
CZYTELNY PODPIS  
UCZESTNIKA PROJEKTU\*\*/ЧІТКИЙ ПІДПИС  
УЧАСНИКА ПРОЕКТУ

\*Niepotrzebne skreślić (wykreśla Beneficjent w zależności od ogłoszonego konkursu)/Закреслити за необхідності (закреслює бенефіціар залежно від оголошеного конкурсу).

\*\*W przypadku uczestnictwa osoby małoletniej oświadczenie powinno zostać podpisane przez jej prawnego opiekuna/Якщо задіяна неповнолітня особа, заяву має підписати її законний опікун.